

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2017

d'organisme à but non lucratif **GRÂCE DES ENFANTS**



PHOTOS DES DIFFÉRENTES ACTIVITÉS DE 2017



Visitez <https://www.facebook.com/Gracedesenfants/> ou www.gracedesenfants.org pour voir plus des photos

www.gracedesenfants.org
info@gracedesenfants.org

TABLE DES MATIÈRES

1- MOTS DU CA	4
2- PRÉSENTATION D'OBNL GRÂCE DES ENFANTS.....	5-9
3- CONCENTRATION DANS LE MILIEU.....	10
4- BILAN DES ACTIVITÉS.....	11-33
5- TÉMOIGNAGES.....	34-35
6- UN GRAND MERCI À NOS AMIS.....	36
7- DÉFIS ET ENJEUX.....	37

1-MOTS DU CA

Chers amis !

L'année 2017 fût une année charnière pour l'OBNL « Grâce des enfants ».

Nous sommes fiers de tous ceux qui nous ont aidés à réaliser avec succès plusieurs projets si importants pour les enfants orphelins en Ukraine et les parents adoptifs et leurs enfants, adoptés au Québec, en leur procurant des soutiens sociaux, psychologiques et culturels fondamentaux, avant et après l'adoption. À la lecture du rapport annuel, vous découvrirez les avancements en lien avec le plan stratégique 2016-2019, soit les actions de notre organisme face aux besoins des enfants orphelins et des familles adoptives.

Nous avons beaucoup de gratitude pour chaque personne qui était avec nous pour l'année 2017 : sans l'apport des bénévoles, de nos partenaires, de parents adoptifs et leurs trésors et des administrateurs de « Grâce des enfants », nous n'aurions jamais pu rencontrer pareil succès ! Avec notre gratitude et notre mission divine nous poursuivrons sur cette même voie de collaboration et de concertation pour l'année 2018 et sommes persuadés que nous serons encore plus productifs en poursuivant ce travail d'équipe !

Nous comprenons et nous validons la détresse que les enfants peuvent ressentir devant le deuil, la famine, l'abandon, la guerre. Le moindre geste, don et effort fourni par qui que ce soit peut entraîner un changement significatif dans la vie de ces enfants ainsi que pour les familles adoptives. La Charte des Droits de l'enfant en fait foi !

Bonne lecture ! Rejoignez-nous !

Conseil d'administration de l'OBNL « GRÂCE DES ENFANTS »



Lyubov Serebryakova,
*Président-fondatrice,
relation internationale*



Elsie Miclisse
*Vice-président,
relation media*



Marjoline Cadotte,
*Administratrice,
éducatrice, écrivain*



Olha Serebriakova
*Administratrice,
monitrice certifiée*

2- PRÉSENTATION D'OBNL « GRÂCE DES ENFANTS »

2.1. Information générale

L'organisme à but non lucratif « Grace des enfants » (GDE) a été créé en 2016 à Montréal. Des millions d'enfants vivent actuellement "une situation de déracinement". Notre organisme collabore avec plusieurs pays et organismes. Nous soutenons des familles canadiennes qui veulent adopter ou ont déjà adopté des enfants à l'étranger, et souhaitons protéger les enfants dans leur droit d'avoir une enfance heureuse. Ceci est la base de Grâce des enfants. Nous sommes désireux de fournir aux enfants et aux parents les soutiens sociaux, psychologiques et culturels fondamentaux, avant et après l'adoption. Nous venons également en aide aux enfants abandonnés ou orphelins dans les pays à l'extérieur du Canada à plusieurs niveaux.

2.2. Statut juridique, mission

GDE est un organisme sans but lucratif (OBNL) visant à devenir un organisme de bienfaisance. Notre **mission** principale est de construire ensemble une communauté de support et un avenir meilleur pour les enfants dans notre société pour favoriser le succès de l'adoption internationale et locale, afin que ces enfants s'épanouissent dans leurs familles adoptives.

Aider ensemble les enfants abandonnés ou orphelins dans les pays à l'extérieur du Canada et les enfants dans les familles adoptives ici, au Canada.

2.3. Valeurs, vision et objectifs généraux

Notre mission s'articule autour de certaines **valeurs** :

Empathie : Nous sommes attentifs aux émotions et aux besoins des enfants et des parents.

Intégrité: Nous travaillons conformément aux règles d'éthique, de fidélité, de confidentialité et de responsabilité selon toutes les situations.

Bien-être : Nous aidons à équilibrer tous les aspects de la vie des enfants.

Notre **vision** : Grâce des enfants a pour but de sensibiliser, guider, outiller les familles ayant adopté ou ayant comme projet d'adopter, par des activités de support individuel et collectif avant, pendant et après l'adoption.

Nos **objectifs** principaux :

- Établir un lien direct d'accompagnement avec les parents adoptifs du Québec et les enfants adoptés;
- Devenir un partenaire utile du milieu;
- Création de climat de confiance entre le personnel, les enfants, les parents ainsi que les organismes partenaires.

Selon notre orientation stratégique 2016-2019, nous aidons les enfants abandonnés et orphelins en Ukraine à de nombreux niveaux et ceux qui ont été adoptés par des familles canadiennes vivant maintenant au Québec.

2.4 Conseil administration et équipe du travail

<i>Nom</i>	<i>Titre</i>
Lyubov Serebryakova	président
Elsie Mclisse	vice-président
Marjolaine Cadotte	administratrice
Olha Serebriakova	administratrice

Le conseil d'administration (CA) est toujours préoccupé par la situation des enfants orphelins, des enfants adoptés et de leurs tuteurs légaux et il joue un rôle important. Le CA travaille pour développer et supporter la mission de l'organisme, à la rédaction de projets et le bon déroulement des activités et services offerts aux familles. Une gouvernance de notre organisme est fondée sur un partenariat ouvert et éclairé entre les différents acteurs avec qui nous travaillerons.

Au total, 6 réunions du conseil d'administration et 15 réunions séparées et avec l'équipe de travail ont été organisées pendant l'année 2017. Pour lancer l'organisme, CA a pris les tâches supplémentaires en partie de l'équipe de travail.

L'équipe de travail se compose de 13 personnes qui travaillent avec la supervision du CA au niveau opérationnel : bénévoles et professionnels invités aux projets. L'équipe du travail : *Lyubov Serebryakova* - relations internationales, multitâche ; *Olha Serebriakova* - monitrice certifiée, voix des jeunes, multitâche ; *Marjolaine Cadotte*, *Elsie Mclisse* - développement d'aide en l'intervention enfant-parent, *Elsie Mclisse* - relation media, *Diliana Gavrilova* - vérificateur-consultante externe pour comptabilité ; *Leigh-Anne Fischer Fiset*, *Eoanna Mitilias*, *Randi Park*, *Nadine Duval* - voix de parents adoptifs ; *Leigh-Anne Fischer Fiset* - représentation de l'organisme, *Tetiana Krohmalna et Karla Urbano* - analyste marketing ; *Christelle Corneo* - support administratif et francisation de base ; *Gérard Chagnon* - support différent en tant que sympathique à la cause. Les personnes impliquées sont : des parents adoptifs d'enfants étrangers, une enseignante à l'école, deux entrepreneurs (leadership), une intervenante, une écrivaine, trois accompagnateurs des enfants adoptés et des enfants défavorisés, une éducatrice et psychothérapeute, une travailleuse sociale retraitée, un représentant d'une famille d'accueil au Québec, une monitrice, des gestionnaires, spécialistes en marketing, et une spécialiste en jurisprudence. La majorité a fait des études universitaires, niveaux maîtrise. La moyenne d'années d'expérience professionnelle est de 17 ans.

Grâce des enfants remercie chacun des membres de son conseil d'administration et l'équipe de travail pour leur implication.

OBNL Grâce des enfants joue un rôle clé dans l'accomplissement de sa mission auprès des familles. Un suivi est effectué au sein de la communauté par une intervenante.

2.5. L'environnement interne, indicateurs

L'environnement interne est constitué des ressources humaines, financières, ainsi que de l'approche utilisée.

a) Ressources humaines

En ce moment, tout le personnel de l'organisme est bénévole. Le nombre de gens qui y donne de leur temps s'élève à 81. Quatre-vingt-un (81) bénévoles majoritairement partout dans la province de Québec, ainsi que d'autres personnes de bonne volonté ont aidé GDE à atteindre ses objectifs correspondant à plus de 3000 heures de travail en 2017. L'âge minimum de ceux-ci est de 17 ans; l'âge maximum, de 67 et l'âge moyen est de 48 ans. Quand au niveau de scolarité, 95% d'entre eux ont fait des études universitaires. La moyenne d'années d'expérience professionnel est de 17 ans. Pour réaliser leurs activités, l'organisme veut se doter de ressources humaines additionnelles pour mieux répondre aux besoins des bénévoles et essayer de trouver les meilleures places pour chacun et chacune dans l'organisme. Nous avons créé un formulaire à cet effet et organisons des rencontres individuelles avec les bénévoles pour vraiment trouver la place qui lui convient le mieux. Nous sommes fiers que les parents ont initié l'implication de leur enfants (de 7 ans jusqu'à 14 ans), en tant que bénévoles, à nos projets 2017. Notre organisme considère les bénévoles comme une ressource essentielle et à valoriser.

b) Approche utilisée

Notre organisme évalue continuellement ces réalisations. Notre approche privilégie les personnes et les valeurs de notre mission, l'approche axée sur les personnes et leurs besoins.

c) Ressources financières

Les ressources financières proviennent d'individus et d'entreprises.

Nous avons offert un soutien divers et un suivi global aux personnes. Plus de 78 personnes en ont bénéficié. \$20, 895 CAD donnes comptabilisés, et environs \$45,000 CAD don non comptabilisé, et plus de 500 kg de vêtements et de fournitures scolaires ont servi pour aider les orphelins ukrainiens et aussi supporter les familles adoptives au Québec. Dons non comptabilisés dans les états financiers : le bénévolat et les contributions en biens et services jouent un rôle important dans la prestation de Grâce des enfants même si non comptabilisés dans les états financiers. En 2017, nous évaluons cet apport de la communauté environs \$45,000. Les bénévoles ont donné au moins 3 000 heures en services divers. Cette évaluation reste probablement sous la réalité. Il est difficile de comptabiliser toute la prestation de temps de nos bénévoles. Nous évaluons ici l'apport des bénévoles à 15 \$/heure. Cette évaluation très conservatrice est basée sur le salaire moyen des OBNL au Québec. Ainsi, nous estimons que l'apport des bénévoles de diverses expertises équivaldrait à plus de 45, 000 \$.

Tous les gens de notre organisation qui sont en contact direct avec les enfants ont été vérifiés au niveau de la sécurité et des casiers judiciaires pour la plus haute protection des enfants. Ils ont de l'expérience avec les enfants et suivi une formation appropriée.

GDE joue un rôle important pour aider ces enfants et leurs parents ou tuteurs, en offrant de façon proactive, un service d'intervention et de référence, dans un esprit de compassion et dénué de tout jugement, avec une intégrité et une grande empathie. Nous aidons à atteindre l'équilibre de tous les aspects dans la vie des enfants et leurs parents.



Statistique de communauté ukrainienne au Canada

Les objectifs 2016-2019 OBNL « Grâce des enfants » *

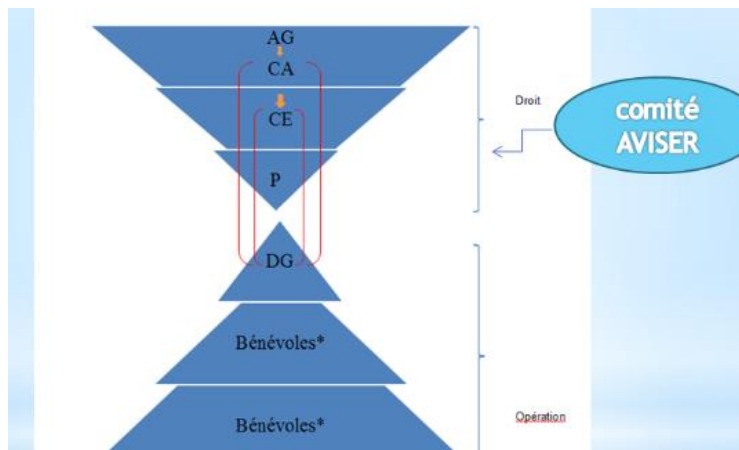
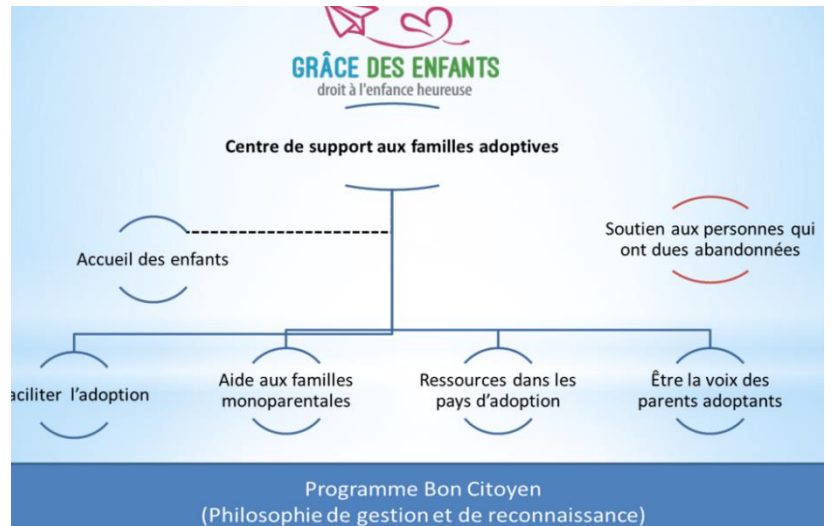


Schéma de la structure de OBNL « Grâce des enfants » l'année 2016-2019*
*en développement

Les enfants ont besoin de notre aide. Engagez-vous, faites-vous entendre, devenez bénévole ou donateur et offrez à chaque enfant une vraie chance de réussir !



www.gracedesenfants.org
info@gracedesenfants.org

Déroulement d'un projet d'adoption internationale



Nous assurons la complémentarité de nos services avec les services existants pour favoriser l'intégration identitaire, sociale et économique

3- CONCERTATION DANS LE MILIEU




- Rencontres diverses dans le but de présenter l'organisation : en mai et juillet avec les organisations ukrainiennes Zustrich, Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral, l'Église catholique ukrainienne St-Michel Archange de Montreal, communauté Kurin (Québec et Lévis); un 5 à 7, le 10 mai à l'organisation Interconnexion; une participation des événements élargis durant l'année, organisée par Leadership Montréal
- 26 avril : participation Tête-à-tête réseau M présenté par Banque Nationale avec la collaboration PME MTL et Économie, Science et Innovation dans le but de présenter l'organisme et de chercher le partenariat
- 1 juillet : visite et participation émission, interview dans le Radio Gospel animé par Elie Faith
- 21 juillet : sortie d'ensemble avec les familles adoptives afin de découvrir le Festival Ukrainien à Ottawa, Ontario
- 25 juillet : Rencontre présentation à l'Ambassade d'Ukraine au 310 rue Somerset Ouest, Ottawa, Ontario
- 29 juillet : Participation à une journée familiale au quartier Côte des Neiges. Promotion Grâce des enfants (GDE). Sensibilisation. Lever du fond
- 2 août : rencontre-concentration amicale de représentants adultes et les enfants de GDE au café Léonidas au 5227 Côte-des-Neiges, Montréal avec le CA et les familles-membres de l'organisme Séjour Santé Enfants Tchernobyl et les enfants participants à leur programme.
- 10 août : interview pour une radio Ukrainien Time avec Simon Kouklevsky au Zustrich_UNO 405, rue Fairmount Ouest et avec Taras Kosivsky dans le quartier Petite Patrie, Montréal
- 8 août : interview pour Radio-Canada au Café Léonidas et 10 août au Zustrich_UNO (405, rue Fairmount Ouest)
- 3 septembre : Participation d'une rencontre à Trois Rivières avec les familles adoptives au Québec avec environ 100 participants. GDE était un sweet-sponsor d'événement : Cadeau pour chaque enfant tels que les bonbons ukrainiens, et délicieux gâteaux pour tous les participants.
- 11 septembre : Présentation d'une affiche GDE dans un Festival Ukrainien de Montréal avec Zustrich ; sortie d'ensemble afin de découvrir le Festival Ukrainien à Montréal, Québec.
- 26 novembre : participation à une exhibition pour les enfants ukrainiens au communauté ukrainien Zustrich au 5213 Hatchison, Montréal.

Et beaucoup les et d'autres événements, tels que: support collectif, collecte du vêtement, achat de vêtement pour les enfants orphelins, excursion en Ottawa, à Montréal (Vieux Port, Le monde de lire, le monde sucré, Oratoires), promenade divers, La Ronde, réseaux de parcs, aux Musées des Beaux-Arts, support- sensibilisation de la famille avec l'enfant malade, sensibilisation du projet Bon citoyen, participation l'Atelier d'Art ukrainiens Pysanka (Zustrich) .

4- BILAN DES ACTIVITÉS

Les projets que nous avons fait en 2017 étaient à but d'aider les enfants abandonnés et orphelins en Ukraine à de nombreux niveaux et ceux qui ont été adoptés par des familles canadiennes vivant maintenant au Québec. Nous soutenons les familles canadiennes qui veulent adopter ou avoir adopté des enfants ukrainiens. Nous sommes avec nos partenaires professionnels impatients de fournir aux enfants et aux parents un soutien social, psychologique et culturel de base, avant et après l'adoption, là où ils en ont besoin.

Nous sommes fiers que Grâce des enfants ait réalisé avec succès ces projets principaux en 2017:

-  **Programme : Accompagnement. Support des familles adoptives ;**
-  **Programme : Enfance en guerre-Trésors de l'Ukraine-Famille à famille ;**
-  **Programme : Education pour les orphelins.**

QUE FAIT-ON?

<p>ENFANCE EN GUERRE TRÉSORS D'UKRAINE FAMILLE À FAMILLE</p> <p>OBJECTIFS Echange culturel Soutien social des enfants affectés par la guerre</p> <p>QUAND? Durant l'été et les fêtes de Noël</p> <p>QUI? Les familles canadiennes Les enfants orphelins ukrainiens (12-15ans)</p> <p>OÙ? Plusieurs régions du Québec: Montréal, Région Val d'Or, Région Abitibi-Témiscamingue, Shawinigan</p> <p>*Gratuit pour les enfants orphelins</p> <p>AIDER</p>	<p>EDUCATION</p> <p>OBJECTIFS Reinforcer les acquis pour favoriser l'accès à l'éducation supérieure</p> <p>QUAND? Durant l'été</p> <p>QUI? Les orphelins ukrainiens à partir de 17 ans</p> <p>OÙ? Montréal et Toronto</p> <p>*Gratuit pour les enfants orphelins</p> <p>AIMER</p>	<p>ACCOMPAGNEMENT DES FAMILLES MULTI-CULTURELLES</p> <p>OBJECTIFS Accompagnement des familles canadiennes Aide à l'adaptation dans un nouvelle réalité</p> <p>QUAND? Permanent</p> <p>QUI? Les familles multi-culturelles</p> <p>OÙ? Province du Québec</p> <p>AGIR</p>
---	---	---



Programme : Accompagnement. Support des familles adoptives

Mission: soutenir les familles dans leur expérience post-adoption (service de répit, découvrir la culture ukrainienne, trouver les ressources nécessaires pour les tâches familiales, regroupement familial et plus).

Période: en cours tout au long de 2017

Lieu: Québec

Participants: familles des Canadiens et leurs enfants adoptés

Nous avons initié, lancé et administré ce programme parce que nous comprenons toutes les difficultés et nous voulons partager, aider et apporter notre soutien aux enfants adoptés âgés et à leurs parents là où ils en ont besoin.

Nous avons réussi à faire cet accompagnement dans les situations suivantes en 2017:

- ♥ Facilitation de la communication quotidienne dans la famille à cause de la barrière linguistique et de différence culturelle durant les premiers 12 mois après l'adoption.
- ♥ Communications diverses avec les enfants et les parents en apportant une écoute et un support moral.
- ♥ Accompagnement linguistique des familles et leur enfant lors de rendez-vous médicaux, de l'évolution diverse ou d'activités spéciales liées à ses besoins particuliers, d'une communication avec la direction de l'école selon le placement d'enfant etc. ;
- ♥ Intégration douce dans un nouvel environnement. Interprétation en français/anglais/ukrainien/russe pour des discussions fondamentales importantes que les parents adoptifs voulaient avoir avec leur enfant afin de faciliter la compréhension mutuelle. Pour lier encore plus les parents avec leur enfant en leur offrant un moyen de parler et un moyen d'être mieux compris par les parents ;
- ♥ Relais de l'information entre les membres des familles d'enfant adopté hors des frontières du Canada et de la famille adoptive au Québec. Par exemple, pour faire la traduction de lettres ou pour transférer l'information aux membres des familles en Ukraine;
- ♥ Rencontres individuelles de courtoisie et de découverte des familles et de leurs besoins. Pour remplir les besoins des enfants afin de faciliter leur intégration au Québec;
- ♥ Apport d'une aide et ou de références diverses dans le réseau.
- ♥ Interventions sociales auprès des frères et sœurs adultes restés en Ukraine. Par exemple, l'aide à la recherche de travail, cours d'anglais en ligne, support moral à cause de la séparation avec l'enfant adopté et les autres difficultés.
- ♥ Support du talent des enfants adoptés et leurs parents, encouragement et expression de reconnaissance par présentation des certificats de participation et gratitude. Par exemple, participation d'expositions d'art pour les enfants, cadeau d'écrivain,

participation à des activités de bénévolat ensemble, l'implication dans une communauté GDE.

- ♥ Encouragement des enfants à faire du bénévolat. Notre projet « Bon Citoyen »
- ♥ Familiarité des parents avec la culture, la cuisine, les traditions ukrainiennes. Par exemple, invitations diverses à participer aux activités traditionnelles ukrainiennes dans les communautés ukrainiennes ou pour savoir où ils pourraient acheter ou manger de la nourriture ukrainienne avec les enfants. Dans un autre exemple, nous avons créé et présenté aux familles adoptives d'enfants ukrainiens une présentation Powerpoint « Les fêtes d'hiver en Ukraine » pour le bien-être des enfants et augmenter le sentiment d'attachement avec leurs enfants.
- ♥ Pour mettre la famille en contact avec des personnes clés qui ont aidé les enfants à traverser une transition exigeante, par exemple, un tuteur pour leur apprendre le français, un tuteur en math;
- ♥ Pour donner la possibilité aux parents de sortir et, en même temps, permettre à leur enfant de passer du temps avec une personne ukrainienne. C'est un service de répit pour les parents.
- ♥ Support divers pour l'accompagnement des enfants abandonnés.
- ♥ Mobilisation d'un réseau d'experts et de bénévoles en soutien à l'immigration, en vue de réunir les familles.

Nous avons aussi fourni un support divers aux familles qui ne sont pas les familles adoptives tel que:

- ♥ *Support pour les mères monoparentales émigrantes : avec un enfant malade et qui a perdu son seul enfant à cause du cancer*
- ♥ *Support pour les enfants de la famille réfugiée*
- ♥ *Support pour 2 nouveaux-nés de la communauté GDE, tel que apporter nos salutations, les visiter ensemble, fournir des vêtements pour un bébé et des cadeaux divers.*

DONL - GRACE DES ENFANTS / GRACE OF KIDS - WWW.GRACEDESENFANTS.ORG

Accompagnement

Support des familles adoptives



© Parents, family & friends, Kiev, May 2014

Chers parents!

C'est à vous, parents adoptifs d'enfants Ukrainiens, qu'il nous fait plaisir d'offrir, avec nos collaborateurs, un soutien dans votre projet de vie.

En offrant ce soutien à vous et à vos enfants, nous visons à diminuer la crise de l'enfant à cause de la barrière linguistique et de la différence culturelle. Nous vous offrons cet accompagnement quand vous avez besoin de:

1

FACILITER COMMUNICATION

Discussions fondamentales

2

REMPLIR VOS BESOINS

Tuteurs, professionnels, répit et plus

3

SOUTIEN COLLECTIF

Atelier de cuisine ukrainienne avec les familles adoptives

Nos valeurs



Intégrité

Nous travaillons conformément aux règles éthiques, de confidentialité et de responsabilité selon toutes les situations



Bien-être

Nous aidons à équilibrer tous les aspects dans la vie des enfants



Empathie

Nous sommes attentifs aux émotions et aux besoins des enfants et des parents

We strive to ensure the accessibility of our services to include the diversity, past, present and future, needs, experiences and concerns of both the children and their parents

gracedesenfants@gmail.com

418.271.7918



MFO - GRACE OF KIDS / GRACE DES ENFANTS - WWW.GRACEDESENFANTS.ORG

Accompanying

Support to the adoptive family



© Parents, family & friends, Kiev, May 2014

Dear parents!

We are pleased to offer to adoptive parents of Ukrainian children our services. We work in collaboration with other professionals and volunteers to offer support through out your journey.

1

FACILITATE COMMUNICATION

Fundamental discussions

2

MEET YOUR NEEDS

Professionals, tutors, translation, respite service, immigration and more

3

COLLECTIVE SUPPORT

Master classes with the adoptive families focusing on Ukrainian Cuisine and Culture

Our values



Integrity

We work together with children and their families providing a strictly confidential, ethical and trustworthy service



Well-being

We help families to balance all aspects of the child's life in the home, at school and in the community



Empathy

We pay a close attention to the values, emotions and needs of both the children and their parents

To ensure accessibility to our services to all families, independently of their present situation, we offer assistance with varying levels of support of our services to include in need.

gracedesenfants@gmail.com

418.271.7918





Accompagnement des familles



Programme: Enfance en guerre-Trésors de l'Ukraine-Famille à famille

Mission: échange culturel et restauration émotionnelle des orphelins ukrainiens influencés par la guerre en Ukraine.

Période: 28.06.2017 – 18.08.2017

Lieu: Montréal, Shawinigan, Abitibi-Témiscamingue au Québec

Participants: les familles canadiennes adoptives ou qui visent à devenir une famille adoptive ; et les orphelins et défavorisés de l'Ukraine de 12-15 ans qui sont victimes de la guerre et qui habitent dans les familles d'accueil sécuritaire en Ukraine et ne manifestent pas son désir être adopté.

L'ouverture du programme : 28 juin. Lieu : chez une famille participante à Montréal en faisant un BBQ. Clôture du programme : 10 août. Lieu : Centre Ukrainien Zustrich à Montréal en faisant de l'activité ensemble pour les enfants, tel que l'atelier de peinture de biscuits. Buffet sucré. Octroi des certificats de Gratitude et de participation du programme.

Nous avons initié, lancé et administré ce programme et nous avons été très heureux que les familles de la province de Québec aient accueilli les orphelins ukrainiens des régions déchirées par la guerre durant cette année inoubliable du 125e anniversaire de l'immigration ukrainienne au Canada, du 150e anniversaire du Canada et du 375e anniversaire de Montréal. Ce programme a été réalisé dans le cadre de notre mission d'échange et de récréation pour les enfants de l'étranger.

Les enfants ont vécu dans des familles canadiennes, pour apprendre l'anglais ou le français avec l'aide de nos bénévoles, pour participer à de nombreuses activités avec des enfants canadiens et pour en apprendre davantage sur les arts, la culture et l'histoire canadienne en collaboration dans les musées canadiens.

Les enfants se sont familiarisés avec la société canadienne multiculturelle et les communautés ukrainiennes au Canada. Ce programme a également mis au point des éléments de leadership, d'hospitalité et de compréhension des comportements des enfants orphelins âgés d'Ukraine.

Les histoires de huit orphelins ukrainiens qui sont venus sur notre page Facebook et qui sont disponibles sur demande. Les enfants continuent d'avoir un soutien divers par nous après leur retour en Ukraine.

Programme: Education pour les orphelins

Mission: l'éducation.

Période: au cours année

Lieu: Canada, Ukraine

Participants: orphelins de l'Ukraine

Nous avons initié, lancé et administré ce programme parce que nous continuons constamment d'aider tous les enfants orphelins qui ont participé à nos programmes et contribuer à leur donner une stabilité émotionnelle, sécuritaire et financière après leur retour en Ukraine. Ils sont très sensibles ayant été traumatisés. C'est important de rester en contact avec eux et de leur fournir toute assistance possible. Aussi, nous croyions que l'éducation est l'outil le plus important ; cela procure une force intérieure et extérieure à chaque personne. L'éducation est un droit fondamental de chacun et peut apporter tout changement désiré et une élévation de l'esprit à chaque être humain.

♥ Nous avons offert également des cours d'anglais en ligne aux orphelins en Ukraine. Au total, nous avons donné aux enfants orphelins ukrainiens plus que 40 heures de *cours d'anglais en ligne* par skype, en 2017 et sur place. Nous donnons le cours d'anglais en ligne une fois par semaine.

♥ Aussi, 90 heures ont été fournies pour un *cours de français ou anglais de base* pour les enfants orphelins participants au programme « Enfance en guerre » qui comprend :

- ✚ Initiation au français / anglais verbal, les sons et prononciations.
- ✚ Découverte de l'alphabet (abécédaire, chansons, jeux etc...), reconnaissance des lettres et symboles, écriture.
- ✚ Découverte et appréhension du vocabulaire de base.

♥ Nous sommes fiers de notre contribution d'offrir la possibilité à une jeune fille orpheline âgées de 17 ans d'Ukraine *d'étudier au Canada gratuitement* (Lieu: ILAC, Toronto, Ontario). Cette jeune fille, très talentueuse, qui a habité à l'orphelinat en Ukraine, a été choisie par la compétition nationale exceptionnelle ukrainienne organisée par l'organisation canadienne O.W.L. Study en Ukraine. C'était extrêmement agréable pour nous de travailler dans l'équipe du jury dans proposé cette compétition. Plus de 500 enfants en Ukraine ont participé à cette compétition. Nous avons proposé la compétition dans les orphelinats ukrainiens. Nous avons organisé et trouvé le soutien pour une jeune fille finaliste pendant le processus d'études à Toronto . Nous avons trouvé une famille d'accueil extraordinaire en Ontario qui a fourni la nourriture, leur maison, leur hospitalité pour elle. Aussi, nous avons trouvé un donateur pour payer ses billets d'avion. Aussi, grâce à notre enseignement-bénévole anglophone en Ukraine, elle avait une chance de prendre un cours anglais privé avant de venir au Canada. Nous avons initié l'organisation de la fête d'anniversaire pour cette fille au Ontario. Une communauté de mamans à Toronto a préparé une journée inoubliable pour elle avec des gâteaux, des cadeaux, une visite gratuite au salon de beauté et beaucoup plus !

Tout était gratuit pour les enfants.

À l'avenir, nous planifions que les enfants qui entrent dans le programme d'échange de vacances participent à un programme d'éducation au Canada aussi bien après avoir atteint l'âge de 17 ans et plus.

NOS ACTIONS EN IMAGE



Gâteaux pour les parents adoptifs et leurs enfants, septembre 2017

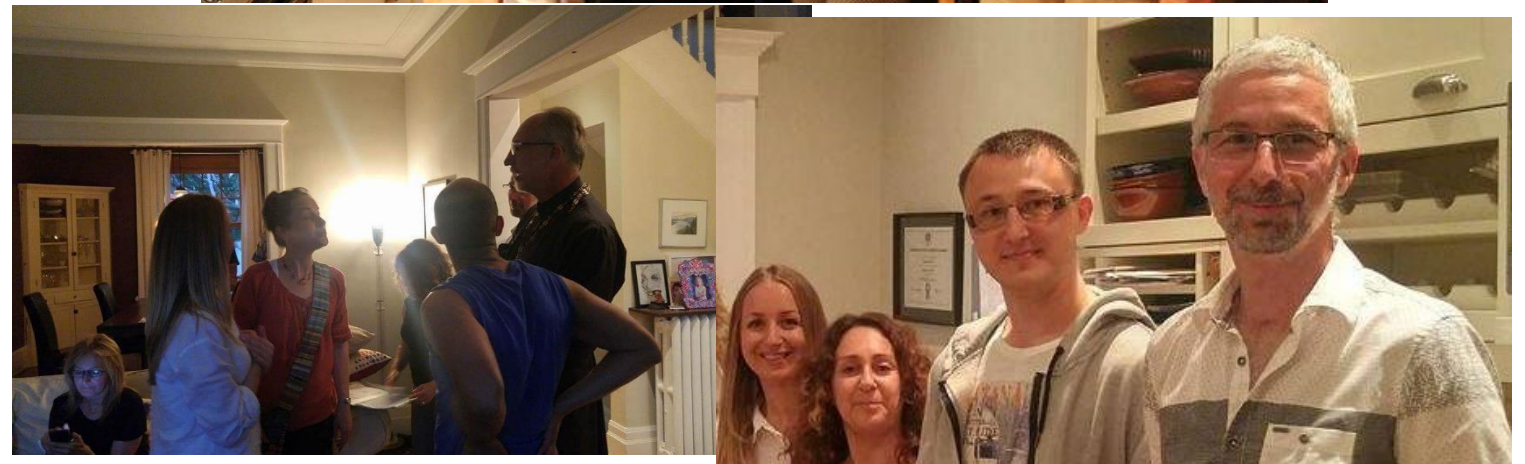
Visite l'Ambassade d'Ukraine et sortie au Festival Ukrainien à Ottawa, juillet 2017



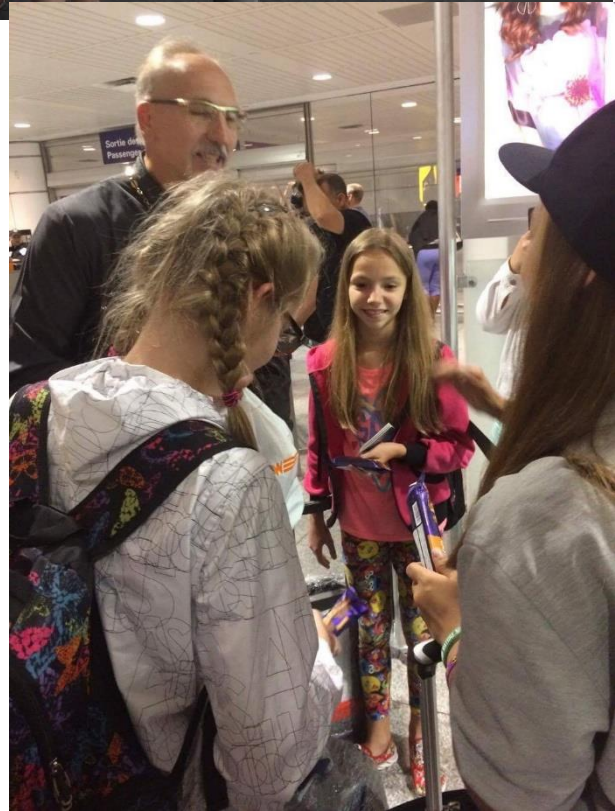
L'atelier d'Art du Pryanyky pour les enfants au cadre des programmes, aout 2017



L'atelier d'Art du Pryanyky pour les enfants dans le cadre des programmes, aout 2017



BBQ activité avec les familles dans le cadre des programmes, juin 2017



Support communautaires dans le cadre des programmes, juin 2016

Salutation Приветствие

FAMILLE AUMOND



Bonjour chère fille, c'est avec une grande joie que nous vous écrivons ces quelques mots. Nous sommes Carmen et Gilles et nous avons une grande famille. Nous avons très hâte de vous accueillir chez nous au Canada. Nous vivons à la campagne et nous avons plusieurs animaux. Nous aimons être dehors et faire beaucoup d'activités. Nous avons adopté Vladimir et Natacha en Ukraine il y a 6 ans et ils habitent encore à la maison et ont très hâte de vous voir.

À bientôt!

La famille Aumond

Привет девочки,

Мы с большой радостью пишем вам эти строки. Мы - Кармен и Жиль. У нас есть большая семья и мы будем рады приветствовать вас в Канаде. Мы живем в небольшом селе и у нас есть несколько животных. Нам нравится быть вне села и делать много мероприятий. Мы усыновили Владимира и Наташу в Украине 6 лет назад, и они до сих пор живут с нами. Наташа и Вова с нетерпением ждут встречи с вами.

До скорых встреч!

Sara et Jean-Marc



Здравствуй Илья,

мы очень счастливы что ты приедешь к нам в Канаду этим летом, но еще больше мы рады что ты останешься у нас, мы оба учителя высшей категории. Мы очень счастливы что сможем узнать тебя.

Удачного тебе дня и до скорого.

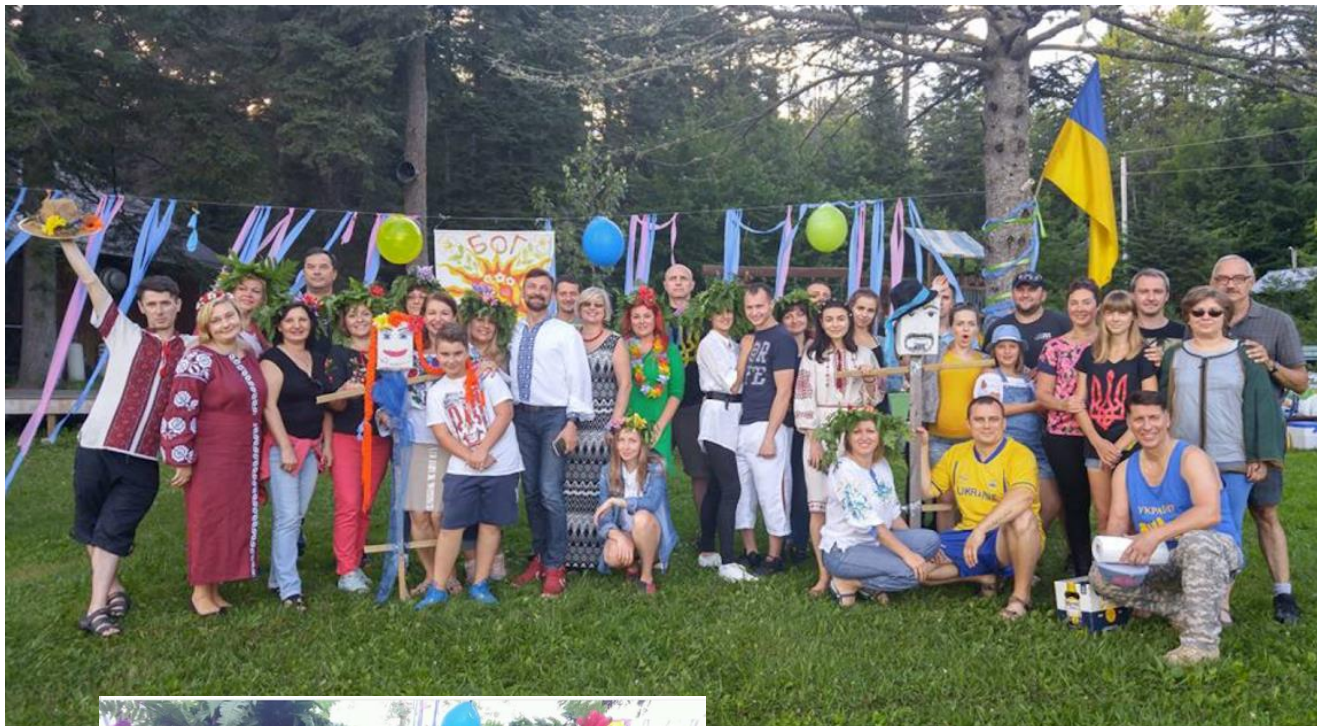
Salut Ilya!

Nous sommes tellement contents que tu viennes au Canada cet été et nous sommes encore plus heureux que tu vas rester chez nous!!!! On est tous les deux des enseignants de profession!!! On a hâte de te connaître!!!!
Bonne journée!



Support collectif les enfants participants, l'été 2017

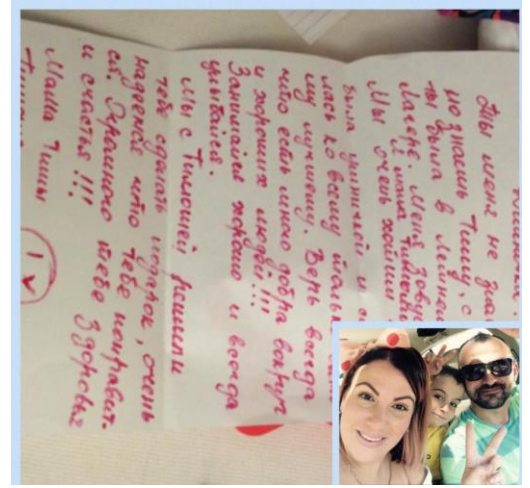
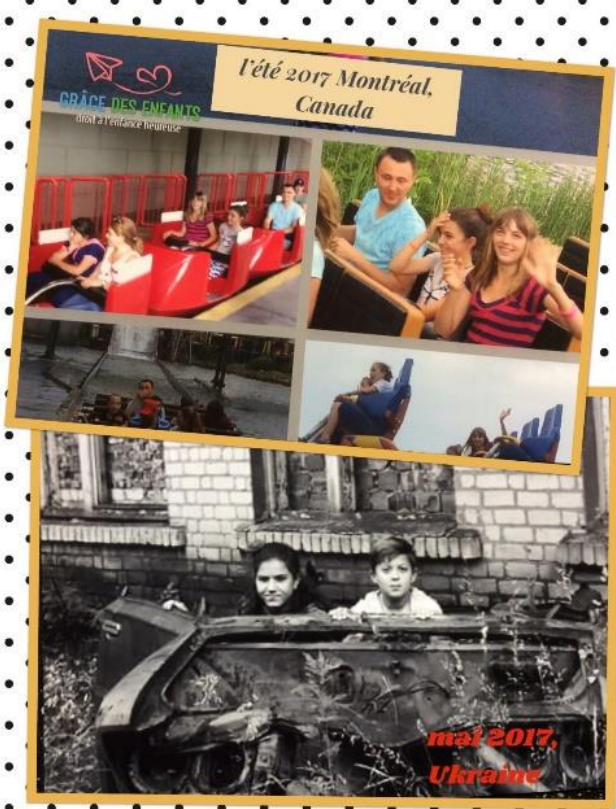




À découvrir la culture ukrainienne, Ivana Kupala fête, support Zustrich, juin 2017

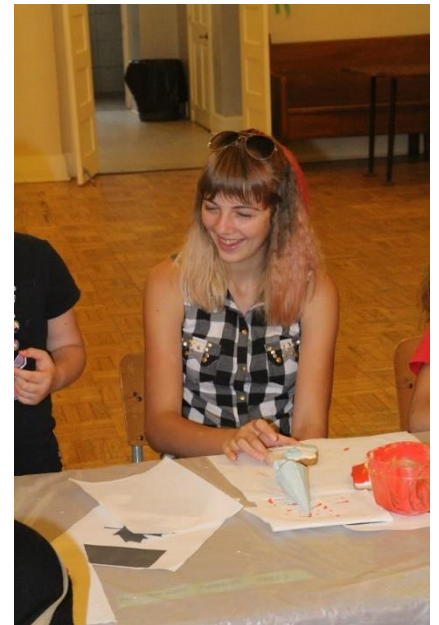


Accompagnement de famille adoptive, mai 2017



Lettre support pour l'enfant orphelin, aout, 2017

Les enfants orphelins



Pysanka activité,
à découvrir la
culture
Ukrainienne, Zustrich, 2017



Cadeaux pour les orphelins de communauté Kurin (Quebec, Levi), aout 2017



Différentes activités avec les enfants participants, l'été , 2017

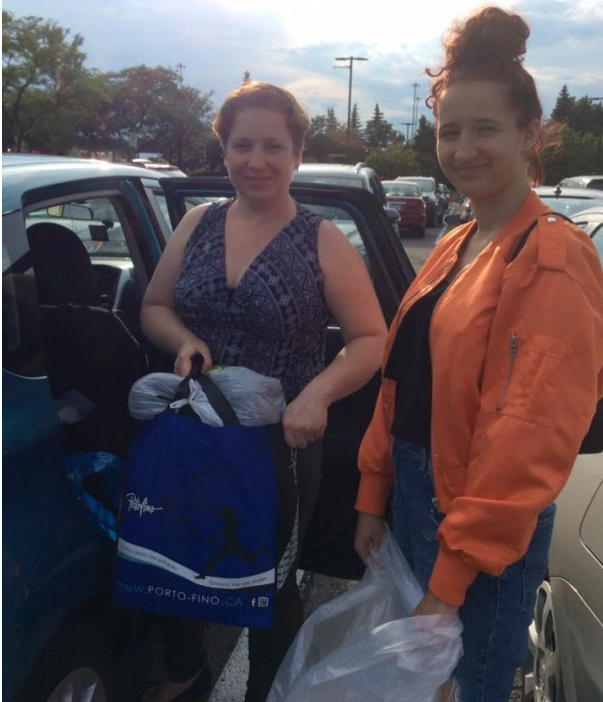




Arts, cultures canadienne, activité avec les enfants participants, juillet, 2017



Collecte des vêtements pour les orphelins juillet-aout, Montréal, 2017



Les enfants bénévoles 2017

Fireworks
by Yaroslav Fiset
acrylic paint on canvas

Yaro was born in Boryspil, Ukraine. He and his older brother have lived with his adoptive parents, in Quebec, Canada since April 3, 2016. He is happy to be on a new journey in a new place that he calls home. He is a courageous, curious and an adventurous boy that does not shy away from new experiences. Yaro has an interest in arts and crafts, gardening and street or stage acts. He likes to get dressed up and loves to eat ice cream! Yaro plays basketball and takes cooking classes too. He also enjoys swimming and riding his bike. Yaro is a smart, helpful and generous boy who looks forward to tomorrow and the days that follow.

Oksana, 11 years old
UKRAINIAN - CANADIAN PRINCESS

MERCI!

CHILDREN VOLUNTEERS

MARIA, 10 YEARS OLD

DARIA Mitsialis, 14 years old

MERCI!

Daria is a very kind, talented and shy girl with a big heart. Dasha has lived with her adoptive parents in Canada. Last summer Dasha dedicated her own day to a Ukrainian...

NICHKA PETRUNYK, MERCI!

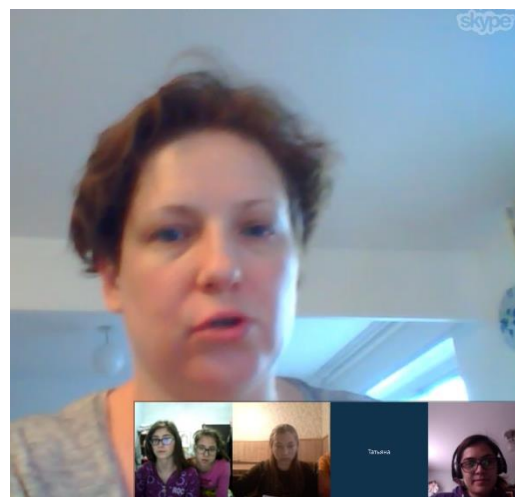
YANKA 15 YEARS OLD
YANA, 13 YEARS OLD

PIC•COLLAGE

Francisation de base avec les enfants participants, Montréal l'été 2017



enfants orphelins



Leçons anglais par skype pour les



Les différentes activités



Participation de radio émission



adopté

Écrivain ukrainien, lettre d'inspiration pour l'enfant

**Mini atelier-démonstration pour les enfants participants
« Comment faire un sandwich santé pour l'école »' cafe
Leonidas Montreal**





Participation d'exposition d'Art avec les enfants adoptés, novembre 2017



Chefs-d'œuvre des trésors ukrainiens adoptés



Remis les certificats, les attestations et cadeaux





Remise de certificats, attestations et cadeaux



RÉSULTATS DU SOUTIEN

-I) Quantitatifs

Période	Nombre d'enfants*	Nombre d'adultes
01.01.2017-31.12.2017	47	31

*jusqu'au 21 ans

II) Qualitatifs

- Echange culturelle
- Participation des enfants ukrainiens orphelins à de nombreuses activités culturelles et sportives avec des enfants canadiens et, pour en apprendre davantage sur les arts, la culture et l'histoire canadienne en collaboration avec les musées canadiens;
- Familiarisation des enfants orphelins ukrainiens avec la société canadienne multiculturelle et les communautés ukrainiennes au Canada
- Mise au point des éléments de leadership et d'hospitalité;
- Support pour apprendre l'anglais ou le français pour les enfants orphelins ukrainiens gratuit;
- Occasion d'engager des parents dans une activité amusante avec leurs enfants, reliée à leur propre culture, ce qui leur manque;
- Occasion de rencontrer d'autres familles qui ont adopté des enfants de l'Ukraine et partager l'expérience avec eux;
- Occasion de découvrir et d'apprendre la culture et la mentalité de l'Ukraine;
- Occasion de développer un esprit de bénévolat;
- Occasion de découvrir l'OBNL « Grâce des enfants » en développant une riche expérience grâce à l'aide apportée ainsi qu'à la découverte de ses réalités;
- Observation par les parents;
- Appréciation des certificats-attestation et Gratitude redonnés aux participants de programmes par GDE;
- Moment d'appréciation du temps donné par les bénévoles aux parents.

Aussi, nous avons créé : présentation « Les fêtes d'hivers, l'Ukraine » pour les parents adoptifs et leurs enfants. Nous avons créé une présentation Place et Role Grâce des enfants et défini Plan stratégique GDE, matériel d'utilisation " Guide pour les familles d'accueil au cadre du programme Enfance en Guerre. Trésors d'ukraine. Familles à famille", schéma-visualisation «Deroulment à un projet à adoption international».

Toutes nos activités ont pour but de renforcer l'attachement enfant-parent.

5-TÉMOIGNAGES

Graces des Enfants

A Non-Profit Organization in Support of "Forever" Families of Abandoned Children

PLEASE VOLUNTEER OR DONATE TODAY

"For a long time, we hoped and prayed for a real mama and papa to come for us, and here you are."

A translator was interpreting for the nine-year-old boy standing in front of my husband and I. At that moment, we shared a gut feeling that he and his eight-year-old brother were born to be ours. That was the day we decided to adopt Vlad and Yaroslav, our beautiful Ukrainian boys. We were thrilled to start building our "forever" family, but realistically, we knew it would be a bumpy road. Little did we know that we'd cross paths with such incredible people along the way; people that would have such a significant role in building and reinforcing the foundation of family and people who would invest time, love and encouragement in support of our "forever" family.



◦ Our "forever" family March 2016

"It takes a village to raise a child".

Luba Serebryakova, a friend of a friend, heard about our adoption and offered to help us in any way that we needed. We were having a difficult time and I felt there was a need for translation of important foundational discussions I wanted to have with our boys. She met with us and facilitated those talks. She offered to accompany us on appointments where translation was needed. She connected with our boys, and provided an outlet for them to talk and a means to be better understood by us. She put us in contact with key people who could support us through the rocky transition. Thanks to her, our boys have a Russian/Ukrainian speaking tutor to teach them French. Luba contacted me regularly to check in on us and ask if we needed any other kind of help. She was our guardian angel. With Luba's help, our newly constructed family was graced with people who were unconditionally committed to supporting us in so many ways.

Our dear friend Luba was in the early stages of making her dream of founding a non-profit organization a reality. Her network of people and resources continues to grow. The number of volunteers and service providers is increasing. Many people are on board in support of Graces des Enfants.

Backed by a multi-talented, vastly experienced team of people, this organization will provide adoptive parents with preparatory workshops, a network of support and the provision of resources before, during and after an adoption. In 2016-17, Graces des Enfants aspires to facilitate and encourage adoption of abandoned children by providing online access to training, services and resources for adoptive families across Quebec so that the prayers and dreams of "forever" families will be answered.

Funding and volunteers are needed to create and reinforce the organization's infrastructure. We kindly ask for your support. Money donations are needed. Your benevolent talents, time, encouragement and word of mouth can also go a long way.

Graces des Enfants is a village of its own in a big busy world.

It's one that I am proud to be a part of and grateful to have in support of our "forever" family.

Please join us in support of this worthy cause!

Leigh-Anne Fischer



Les enfants nous disent merci par leurs dessins



5-



TÉMOIGNAGES

«...J'ai grandi dans un orphelinat jusqu'à l'âge de 14 ans donc je sais mieux que personne comment un enfant abandonné peut se sentir parfois et à quel point parfois ça peut être dur. J'adore les enfants et ça me fait du bien de savoir que je pourrais apporter du changement dans leur vie. Je me suis faite aider quand j'étais toute seule à l'orphelinat et j'ai envie de rendre la pareille. Ça me fait chaud au cœur de pouvoir aider les enfants qui ont vécu des épreuves comme moi. C'est important pour moi de pouvoir aider les enfants dans le besoin, parce que de se sentir seul et abandonné est le plus affreux sentiments qu'on peut ressentir en étant un



enfant... ». Kristina, 20 ans

5-TÉMOIGNAGES

«...J'ai beaucoup d'admiration pour le courage dont font preuve les personnes qui immigreront et qui veulent apporter leur contribution à la société d'ici. J'ai le goût de reconnaître leur effort en les aidant à ma façon à mieux s'intégrer. J'aime beaucoup la langue française. C'est un plaisir pour moi d'en partager les subtilités et les règles. De plus, la maîtrise du français par les personnes qui veulent vivre au Québec est, pour moi, une chose très importante pour la survie de cette langue. Par mon engagement, je veux contribuer à ce que le plus grand nombre de personnes aiment, maîtrisent et utilisent cette langue. J'accorde mon aide à vous en particulier puisque c'est la voie que vous avez choisie pour prendre votre place ici. Vous aidez dans cette démarche a, pour moi, beaucoup de valeur. Le mandat de votre organisme me rejoint beaucoup également. Je suis heureux d'apporter ma contribution à votre œuvre des plus admirables et des plus importantes....» (Gerard, rétrété, Montreal)



We Can Do It!

Je m'identifie à ses valeurs et mission de sensibiliser la population aux besoins d'amour et de sécurité des enfants abandonnés.

Starla, 31 ans, Montréal

GRACE DES ENFANTS



Lyubou Serebriakova, fondatrice G.D.E



Je tiens à dédier mon travail dans 'Grâce des enfants' à mon père inoubliable et inspirant qui a promu la culture et le patrimoine ukrainiens et qui m'a donné l'exemple d'aider les gens. Je crois qu'un jour tous les enfants orphelins vivront dans "forever family" et auront une enfance heureuse.



Je fais mon bénévolat pour supporter ma mère et travailler ensemble avec elle pour cette mission noble auprès des enfants orphelins.

Je suis venue au Québec quand j'avais 14 ans. Je sais que l'expérience d'immigration que j'ai vécu peut être utile et va aider les nouveaux enfants arrivés.

-Olha Serebriakova - Montréal



Je travaille depuis 15 ans dans un centre qui aide les gens à s'intégrer et surtout à apprendre le français. Je dirige ces ateliers avec beaucoup de plaisir comme bénévole. Je pense que mon expérience avec les immigrants peut être un atout pour comprendre et accompagner ces jeunes filles.




-Monique - Canada



Aider les enfants orphelins à sortir de leur contexte et à connaître un environnement de bonne qualité tout en apprenant et en s'épanouissant est une cause qui me tient à cœur.

-Christelle Corneo - Montréal

Recommendations and Reviews

-  This is a great way to get kids involved into the community!
June 10
-  Toute mes félicitations
June 10
-  Счастливые дети на отдыхе в Канаде и на долгое время еще воспоминаний осталось у них, Анастасия каждый... See More
October 27, 2017

«The reason why is just that I choose to concentrate on doing good positive things, than fight with negative. It seems to me more effective. I would be happy to be helpful for someone who is in a more difficult situation than I am, maybe share my life experience, especially the positive and constructive conclusion I made. I have received myself a lot of help, still feel very supported, so just want to send it further. If I don't know the answer, at least I know how to look for it. The knowledge maybe helpful for someone less experienced. I believe that the most important thing is to do whatever you can to make this world a better place for our children. I can't change the world or do something grammatical big, but have knowledge how to make decisions and take the responsibility for them after. How take the lead of my own life, not to be afraid to step forward, or still step forward even if I am afraid. These skills and knowledge maybe helpful for someone else, because it was tested on my own life»(Mashkina Olesya, Toronto, Canada)

«I think children are the future of our society, and we must do our best to protect them, and to give them chance to live in peace and in happiness. Living here, in Montreal I do as much as possible to support my students, friends, and relatives who live in Makeevka, Donetsk region. When I read about the organization on Facebook and about children coming for summer vacations, I was deeply impressed that someone managed to organize such visits for the children, and I thought why not to suggest my help. I would like to be helpful as a tutor, babysitter, even as a companion for a talk, especially for the children from my region» (Tatiana Statko-Kruglova, Montreal, Canada)

«J'ai un large éventail de compétences, y compris l'anglais et l'éducation élémentaire. J'ai emmené des enfants faire des excursions dans les montagnes, dans la forêt, dans la mer et dans de nombreuses autres activités. Je programme des ordinateurs et fais voler de petits avions. Ma mission est d'aider les orphelins et les enfants défavorisés, aider à réparer le monde. La religion pure et sans tache, devant Dieu notre Père, consiste à visiter les orphelins et les veuves dans leurs afflictions » (Broughler Denver, USA, Ukraine)

6- NOUS DISONS MERCI



AUMOND Gilles, Rivard
Carmen et leur famille

AUMOND Monique, Beaupré
Jérôme et leur famille
ARNOLD Olesya

AVERINA Larissa
ALINA, Yaroslav, Irina

BOLDYREVA Anna

BOBROVA Mila

BOROVINSKAYA Lutcia

BOROVINSKAYA Maria

BOYCHUK Svitlana

BRAUGHLER Denver

BRIDGEMAN Jean Marc

CHISAKOVA Liuba

CHRISTIAN Jean

COLLINS Ruth

CORNEO Christelle

CURBANO Alex

CADOTTE Marjolaine

DAVYDOVA Margarita

DERYABINA Elena

DUGAL Nadine et sa famille

DZERA Natalia

EZRIL Igor

EZRIL Sandra

FADOUL Clément

FISHER_FISET Leigh-ANNE

FISET Louis

FISET Vlad

FISET Yaroslav

FULSHTINSKY Alisa

FEDOTUK Tamara
GAGNÉ Daniel

GAGNON Gérard

GERVAIS PAULO

GAVRILOVA Diliana

GONTMACHER Alla

GRIDNEVA Ruslana

GRONDIN Gilles

GRYSHAKOVA Vika

HARSH Esther

HÉBERT Caroline

KASSERWAN Karina

KOMINKO Svitlana

KOSIVSKYY Taras

KOUCHNIR FR. Volodymyr

KROHMALNA Tania

KOUKLEWSKY Simon et sa
femme Halyna

KUCHEVSKAYA Victoria

KURKO SVETLANA

KYRKUNOVA Iryna

KYRKUNOVA Olga

KRUGLOVA Tatyana

LAPIERRE Julie Joseph et sa
famille

LARISSA (interprète)

LITYUK Nataliya

LOKSHIN Natalia, LOKSHIN
Igor et leur enfants

LYUDMYLA et sa famille

MAHIA Gilles

MASHKINA Olesya et sa
famille

MARIA

MENDOZA Karen

MELNYCZUK Zoriana et son
fils Borgdan

MEDIANIK Ksenia

MICLISSE Eslie

MITILIAS Demetri

MITILIAS Eoanna

MITILIAS Oksana

MITSIALIS Mrs,

MITSIALIS Dasha

MITSIALIS Spiro

NAZERA

NAZIGUM Almazbekova

OHREMCHUK Ivanka

OLYIYEVSKA Tetyana

OLEG M.

PARK Randi

PASTERNAK Oxana

PANI Orsya

PETRUNKY Anna

PENRUNKY Denys

PIVTORAK Fr, Yaroslav

POITRAS Monique

POLISHUK Kristina (Beaupré)

POTOMSKAYA Tatyana

QUINAUX Cathy

RADIONOVA Valentina

RIVEST Joanne

RIVMOND Ferme

ROMANO-DWYER Lisa

ROTOV Artem

SAKHNINA Olga, son mari et
leur fils ZVEGENTSOV

Timafei

SEREBRYAKOVA Lyubov

SEREBRIAKOVA Olha

SERHEEVA Diana

SOKOLNIKOVA Svetlana

SPARIONOAPE Doina

SYCHOV Volodymyr

URBANO Karla

ZLOTAROV Alena et Alex

7- DÉFIS ET ENJEUX 2018

- **Prendre en compte:**
 - les différentes lois concernant l'adoption internationale
 - les différentes conceptions culturelles concernant la prise en charge des enfants
 - la perception des citoyens envers l'adoption internationale
- **Assurer la complémentarité de nos services avec les services existants pour favoriser l'intégration identitaire, sociale et économique**

Enjeux



*Aider les enfants et protéger leur droit d'avoir une enfance heureuse, c'est la base de **Grâce des enfants**.*

Notre organisme est ouvert à toute collaboration avec toutes les régions et les organismes et les individus.

En 2018 nous allons continuer à:

- **Structurer l'organisme de manière professionnelle**
- **Se positionner et se démarquer**
- **Mobiliser les différents acteurs autour de ce projet et les y intéresser**
- **Se faire connaître et reconnaître en tant qu'association;**
- **Lever les fonds nécessaires au fonctionnement des opérations**
- **Créer des lien avec les organismes partenaires**

Défis



Faisons la différence ensemble !

Pour en savoir plus sur nos activités, consulter
www.gracedesenfants.org

